

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works Government Services Canada- Bid
Receiving / Réception des soumissions
189 Prince William Street
Room 421
Saint John
New Brunswick
E2L 2B9

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works Government Services Canada- Bid
Receiving / Réception des soumissions
189 Prince William Street
Room 421
Saint John
New Bruns
E2L 2B9

Title - Sujet Janitorial Services,Barrack Gr,HMCS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-13E013/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0105-13E013	Date 2012-12-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWB-020-3154	
File No. - N° de dossier PWB-2-35078 (020)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-18	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Donovan, Janine PWB	Buyer Id - Id de l'acheteur pwb020
Telephone No. - N° de téléphone (506) 636-5347 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 636-4376
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification de l'invitation numéro un (1) est soumise et comprend la modification numéro 1 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

1. PROLONGATION

Veillez prendre avis que la date limite de réception des soumissions dû le 12 décembre 2012 est reportée à 14h00 le 18 décembre 2012.

2. VISITE FACULTATIVE DES LIEUX

Une visite facultative des lieux aura lieu le 10 décembre 2012 à 9h30. Tous les soumissionnaires intéressés à y participer doivent se présenter à la port principale manège militaire Barrack Green, Saint John, (N.-B.). Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard trois jours avant la visite prévue pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. Bien que la visite ne soit pas obligatoire, il est recommandé que les entrepreneurs désirant présenter une soumission y participent afin de se familiariser avec tous les aspects des travaux.

Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite et qui n'enverront pas de représentant n'auront pas d'autre occasion de visiter les lieux, mais cela ne les empêchera pas de soumissionner. Toute précision ou modification découlant de la visite des lieux fera l'objet d'une modification au dossier d'appel d'offres.

3. DEVIS

Section 00 21 13 Directive à l'intention des soumissionnaires, paragraphe 1.21.2.1:

ENLEVEZ "quantité estimée 6240 heures" et **REPLACEZ AVEC** "quantité estimée **4160 heures**".

Section 00 21 13 Directive à l'intention des soumissionnaires, paragraphe 1.21.2.2:

ENLEVEZ "quantité estimée 1000 heures" et **REPLACEZ AVEC** "quantité estimée **2080 heures**".

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-13E013/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-13E013

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWB-2-35078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

4. **FORMULAIRE DE SOUMISSION**

ENLEVEZ le "Annexe <> Base de Paiement" et le **REMPLECEZ AVEC** le "Annexe <> Base de Paiement" daté le 4 décembre 2012 ci-attaché.

Veillez noter que le Annexe <> Base de Paiement daté du 4 décembre 2012 qui est joint à la présente modification est celui que vous **DEVEZ** présenter avec votre soumission; faute de quoi, votre soumission pourra être jugée irrecevable.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-13E013/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-13E013

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWB-2-35078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Revisé le 4 décembre

ANNEXE «B»

BASE DE PAIEMENT

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-13E013/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-13E013

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWB-2-35078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Revisé le 4 décembre

**ANNEXE B
BASE DE PAIEMENT**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, **à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.**

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation
 W0105-13E013/A

Amd. No. - N° de la modif.
 001

Buyer ID - Id de l'acheteur
 pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client
 W0105-13E013

File No. - N° du dossier
 PWB-2-35078

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Revisé le 4 décembre

W0105-13E013

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA LA PÉRIODE ALLANT DU 1 AVRIL 2013 AU 31 MARS 2014.

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A		B		C						
				Durée du 1 avril 2013 au 31 mars 2014	Prix unitaire	Total	Année d'option du 1 avril 2014 au 31 mars 2015	Prix unitaire	Total	Année d'option du 1 avril 2015 au 31 mars 2016	Prix unitaire	Total		
1.	Taux horaire d'un préposé au nettoyage chargé d'effectuer des tâches de nettoyage générales quotidiennes pour le travail précisé dans le présent document au manège militaire Barrack Green	heures	4,160											
2.	Taux horaire d'un préposé au nettoyage chargé d'effectuer des tâches de nettoyage générales pour le travail précisé dans le présent document et à la demande du représentant du Génie au manège militaire Barrack Green	heures	2,080											
3.	Taux horaire d'un préposé au nettoyage chargé d'effectuer des tâches de nettoyage générales quotidiennes pour le travail précisé dans le présent document à la Réserve navale du NCSM Brunswicker	heures	2,080											

Solicitation No. - N° de l'invitation
 W0105-13E013/A

Amd. No. - N° de la modif.
 001

Client Ref. No. - N° de réf. du client
 W0105-13E013

Buyer ID - Id de l'acheteur
 pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
 PWB-2-35078

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A		B		C						
				Durée du 1 avril 2013 au 31 mars 2014	Prix unitaire	Total	Année d'option du 1 avril 2014 au 31 mars 2015	Prix unitaire	Total	Année d'option du 1 avril 2015 au 31 mars 2016	Prix unitaire	Total		
4.	Taux horaire d'un préposé au nettoyage chargé d'effectuer des tâches de nettoyage générales pour le travail précisé dans le présent document et à la demande du représentant du Génie à la Réserve navale du NCSM Brunswicker	heures	500											

TOTAL POUR LE PREMIER TERME ET LES ANNÉES D'OPTION

\$ _____ A \$ _____ B \$ _____ C

TOTAL

\$ _____ A, B and C